

# 4pets<sup>®</sup> eco<sup>22</sup>

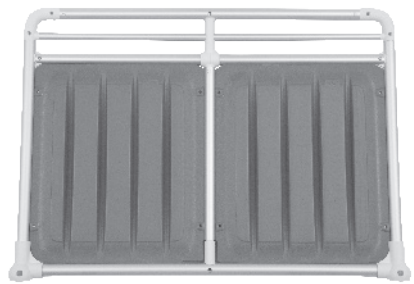
- D** Lieferumfang (S. 2–5) / Montageanleitung (S. 6+7)
- F** Etendue des fournitures (p. 2–5) / Guide de montage (p. 6+7)
- I** Volume della fornitura (p. 2–5) / Istruzioni di montaggio (p. 6+7)
- E** Scope of supply (p. 2–5) / Instructions for assembly (p. 6+7)
- NL** Leveringsomvang (P. 2–5) / Montagehandleiding (P. 6+7)
- ESP** Volumen de suministro (Pág. 2–5) / Instrucciones de montaje (Pág. 6+7)
- DK** Leveringsomfang (s. 2–5) / Monteringsvejledning (s. 6+7)
- HU** A csomag tartalma (2– 5. oldal) / Szerelési útmutató (6–7. oldal)
- POL** Zakres dostawy (s. 2–5) / Instrukcja montażu (s. 6–7)
- KOR** 공급 사양 (2–5페이지) / 조립 설명서 (6+7페이지)
- RUS** Комплект поставки (с. 2–5) / Руководство по монтажу (с. 6+7)
- JAP** 納品内容(2–5 ページ)/組立て説明書(6+7 ページ)
- CHIN** 供货范围 (第2–5页)/安装说明 (第6+7页)



1



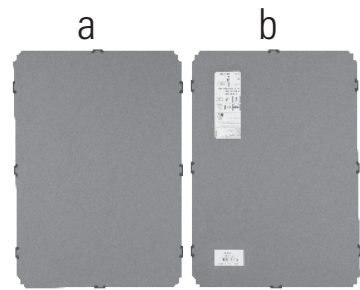
2



3



4



5



6



A



B

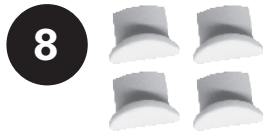


C





7



8



9



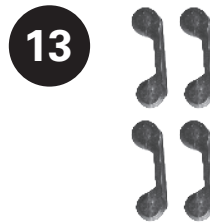
10



11



12



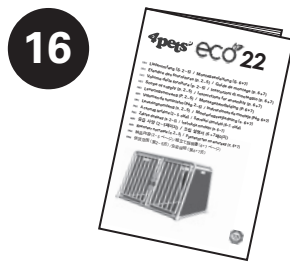
13



14



15



16



17

- DE Der Einbau der Trennwand ist bei Punkt **9** oder bei Punkt **19** möglich.
- FR Le montage de la cloison est possible à l'étape **9** ou **19**.
- IT L'applicazione della parete divisoria è possibile dal punto **9** o dal punto **19**.
- EN It is possible to install the partition at point **9** or at point **19**.
- NL De inbouw van de scheidingswand is mogelijk bij punt **9** of bij punt **19**.
- ESP La pared divisoria puede montarse en el punto **9** o el punto **19**.
- DK Mulighed for montering af skillevæg ved punkt **9** eller punkt **19**.
- HU Az elválasztófal beépítése az **9** vagy **19** pontban lehetséges.
- POL Montaż ścianki działowej jest możliwy w punkcie **9** lub **19**.
- KOR **9** 지점 또는 **19** 지점에 파티션을 설치할 수 있습니다.
- RUS Монтаж перегородки возможен в точке **9** или **19**.
- JAP 仕切り板の取付けは、ポイント **9** またはポイント **19** で可能です。
- CHIN 可在点 **9** 或点 **19** 处安装隔板。

DE	IT	NL
1. Front mit Doppeltüre	1. Fronte con porte doppie	1. Voorkant met dubbele deur
2. Rückwand	2. Parete posteriore	2. Achterwand
3. Seitenplatten	3. Lastre laterali	3. Zijplaten
4. Dachplatten	4. Lastre per tetti	4. Dakplaten
5. Bodenplatten	5. Lastre per pavimento	5. Bodemplaten
6. 1. Verbindungsrohr/Boden, mitte (Profil A)	6. 1. Tubo di collegamento/pavimento, centrale (profilo A)	6. 1. Verbindingsbuis/bodem, midden (profiel A)
2. Verbindungsrohr/Boden, aussen (Profil B)	2. Tubo di collegamento/pavimento, esterno (profilo B)	2. Verbindingsbuis/bodem, buiten (profiel B)
3. Verbindungsrohr/Seite, oben (Profil C)	3. Tubo di collegamento/lato, in alto (profilo C)	3. Verbindingsbuis/zijde, boven (profiel C)
4. Verbindungsrohr/Dach, aussen (Profil C)	4. Tubo di collegamento/tetto, esterno (profilo C)	4. Verbindingsbuis/dak, buiten (profiel C)
5. Verbindungsrohr/Dach, mitte (Profil A)	5. Tubo di collegamento/tetto, centrale (profilo A)	5. Verbindingsbuis/dak, midden (profiel A)
7. ZylSchr Insek M6x16 inkl. U-Scheibe	7. Vite a testa cilindrica a esagono incassato M6x16 incl. rondella a U	7. Cil.schroef Insek M6x16 met O-ring
8. Stopfen	8. Tamponi	8. Dopjes
9. ZylSchr Insek M6x35	9. Vite a testa cilindrica a esagono incassato M6x35	9. Cil.schroef Insek M6x35
10. ZylSchr Insek M6x45	10. Vite a testa cilindrica a esagono incassato M6x45	10. Cil.schroef Insek M6x45
11. Stiftschlüssel SW 4	11. Chiave a brugola amp. 4	11. Stiftsleutel SW 4
12. Rändelschraube M6 mit Scheibe	12. Vite a testa zigrinata M6 con rondella	12. Kartelschroef M6 met ring
13. Vibraclips (Ersatzteil)	13. Vibracrip (ricambio)	13. Vibraclips (reserveonderdeel)
14. Anschlaggummi Schlossgehäuse (Ersatzteil)	14. Gomma di arresto alloggiamento serratura (ricambio)	14. Aanslagrubber slothuis (reserveonderdeel)
15. Anleitung DogBox Eco22	15. Istruzioni DogBox Eco22	15. Handleiding DogBox Eco22
16. Dossier Lieferumfang und Montage	16. Dossier dotazione e montaggio	16. Map leveringsomvang en montage
17. Trennwand	17. Parete divisoria	17. Scheidingswand

FR	EN	ESP
1. Façade avec double porte	1. Front with double doors	1. Parte frontal con puerta doble
2. Paroi arrière	2. Back panel	2. Pared posterior
3. Plaques latérales	3. Side plates	3. Placas laterales
4. Plaques de toit	4. Roof plates	4. Placas del techo
5. Plaques de sol	5. Floor plates	5. Placas del suelo
6. 1. Tube de raccordement/Sol, milieu (profilé A)	6. 1. Connecting tube/floor, centre (profile A)	6. 1. Tubo de unión/suelo, centro (perfil A)
2. Tube de raccordement/Sol, extérieur (profilé B)	2. Connecting tube/floor, outside (profile B)	2. Tubo de unión/suelo, exterior (perfil B)
3. Tube de raccordement/Côté, en haut (profilé C)	3. Connecting tube/side, top (profile C)	3. Tubo de unión/lateral, arriba (perfil C)
4. Tube de raccordement/Toit, extérieur (profilé C)	4. Connecting tube/roof, outside (profile C)	4. Tubo de unión/techo, exterior (perfil C)
5. Tube de raccordement/Toit, milieu (profilé A)	5. Connecting tube/roof, centre (profile A)	5. Tubo de unión/techo, centro (perfil A)
7. Vis cyl. à 6 pans creux M6x16 avec rondelle en U	7. M6x16 socket head cap screw with U-disc	7. Tornillos de cabeza hueca hexagonal M6x16 incl. arandelas en U
8. Tampon	8. Plugs	8. Taponés
9. Vis cyl. à 6 pans creux M6x35	9. M6x35 socket head cap screw	9. Tornillos de cabeza hueca hexagonal M6x35
10. Vis cyl. à 6 pans creux M6x45	10. M6x45 socket head cap screw	10. Tornillos de cabeza hueca hexagonal M6x45
11. Clé mâle coudée SW 4	11. Pin spanner, SW 4	11. Llave hexagonal tam. 4
12. Vis moletée M6 avec rondelle	12. M6 knurled screw with disc	12. Tornillo moleteado M6 con arandela
13. Vibraclips (pièce de rechange)	13. Vibraclips (spare part)	13. Vibraclips (repuesto)
14. Caoutchouc de butée boîtier de serrure (pièce de rechange)	14. Lock casing rubber stop (spare part)	14. Tope de goma caja de cerrojo (repuesto)
15. Instructions DogBox Eco22	15. DogBox Eco22 instructions	15. Instrucciones DogBox Eco22
16. Dossier Contenu de la livraison et montage	16. Dossier on parts included with the product and assembly	16. Dossier Volumen de suministro y montaje
17. Cloison	17. Partition	17. Pared divisoria

DK	Stk.
1. Front med dobbeltdøre	1
2. Bagvæg	1
3. Sideplader	2
4. Loftsplader	2
5. Gulvplader	2
6. 1. Forbindelsesrør/gulv, midt (profil A)	1
2. Forbindelsesrør/gulv, udvendig (profil B)	2
3. Forbindelsesrør/side, oppe (profil C)	2
4. Forbindelsesrør/loft, udvendig (profil C)	2
5. Forbindelsesrør/loft, midt (profil A)	1
7. Cyl.skr. unbrako M6x16 inkl. U-skive	4
8. Propper	4
9. Cyl.skr. unbrako M6x35	4
10. Cyl.skr. unbrako M6x45	8
11. Stiftnøgle SW 4	1
12. Randelskrue M6 med skive	4
13. Vibraclips (reservedel)	4
14. Anslagsgummi låsehuse (reservedel)	1
15. Vejledning DogBox Eco22	1
16. Dossier levering og montering	1
17. Skillevæg	1

## HU

	Db.
1. Front dupla ajtóval	1
2. Hátfal	1
3. Oldallemezek	2
4. Tetőlemez	2
5. Padlólemez	2
6. 1. Összekötőcső / padló, középső (A profil)	1
2. Összekötőcső / padló, külső (B profil)	2
3. Összekötőcső / oldalsó, felső (C profil)	2
4. Összekötőcső / tető, külső (C profil)	2
5. Összekötőcső / tető, középső (A profil)	1
7. Belső kulcsnyílású hengerfejű csavar alátéttel, M6x16	4
8. Dugó	4
9. Belső kulcsnyílású hengerfejű csavar, M6x35	4
10. Belső kulcsnyílású hengerfejű csavar, M6x45	8
11. 4-es méretű csavarkulcs	1
12. Recézett csavar M6 alátéttel	4
13. Vibraclip rögzítőelem (pótalkatrész)	4
14. Útközőgumi zártek (pótalkatrész)	1
15. DogBox Eco22 használati útmutató	1
16. Szállítási és szerelési dokumentáció	1
17. Elvlasztófal	1

## POL

	szk.
1. Prząd z drzwiami podwójnymi	1
2. Ściana tylna	1
3. Płyty boczne	2
4. Płyty dachowe	2
5. Płyty podłogowe	2
6. 1. Rura połączeniowa / podłoga, środek (profil A)	1
2. Rura połączeniowa / podłoga, na zewnątrz (profil B)	2
3. Rura połączeniowa / bok, góra (profil C)	2
4. Rura połączeniowa / dach, na zewnątrz (profil C)	2
5. Rura połączeniowa / dach, na środku (profil A)	1
7. Śr. z gniazdem imb. M6x16 z podkładką	4
8. Zatyczka	4
9. Śr. z gniazdem imb. M6x35	4
10. Śr. z gniazdem imb. M6x45	8
11. Klucz kołkowy rozm. 4	1
12. Śruba radełkowana M6 z podkładką	4
13. Zaczepy Vbraclip (część zamienna)	4
14. Ogranicznik gumowy obudowy zamka (część zamienna)	1
15. Instrukcja DogBox Eco22	1
16. Dokumentacja zakresu dostawy i montażu	1
17. Ścianka działowa	1

## KOR

	개수
1. 이중문 방식의 전면	1
2. 리어 패널	1
3. 사이드 패널	2
4. 지붕 패널	2
5. 바닥 패널	2
6. 1. 연결관 / 바닥, 중앙(프로파일 A)	1
2. 연결관 / 바닥, 바깥쪽(프로파일 B)	2
3. 연결관 / 측면, 위쪽(프로파일 C)	2
4. 연결관 / 지붕, 바깥쪽(프로파일 C)	2
5. 연결관 / 지붕, 중앙(프로파일 A)	1
7. ZylSchr Insek M6x16(U자형 와셔 포함)	4
8. 마개	4
9. ZylSchr Insek M6x35	4
10. ZylSchr Insek M6x45	8
11. 핀 렌치(렌치 사이즈 4)	1
12. 널링 스크류 M6 및 와셔	4
13. Vbraclip(스페이 부품)	4
14. 로크 하우스징 스톱퍼 고무(스페이 부품)	1
15. DogBox Eco22 설명서	1
16. 공급 사양 및 설치 관련 문서	1
17. 파티션	1

## RUS

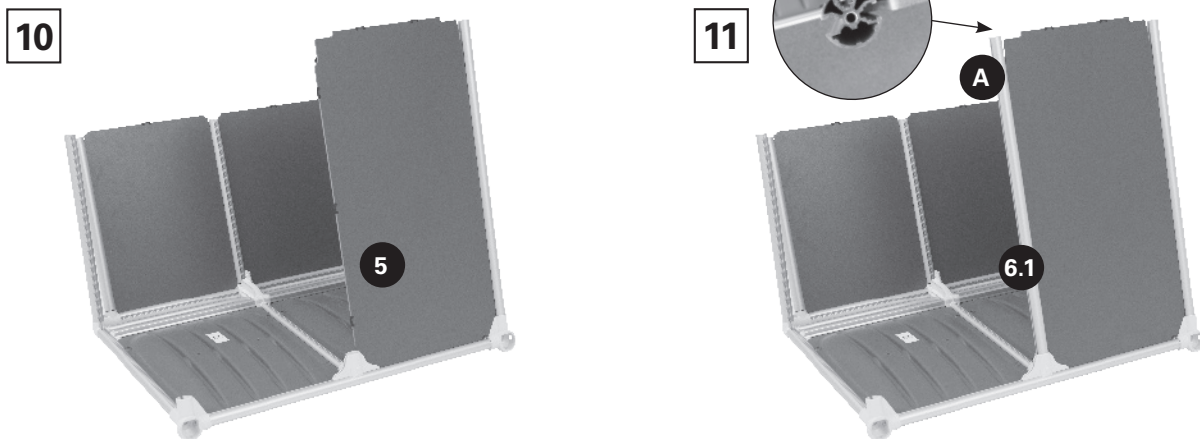
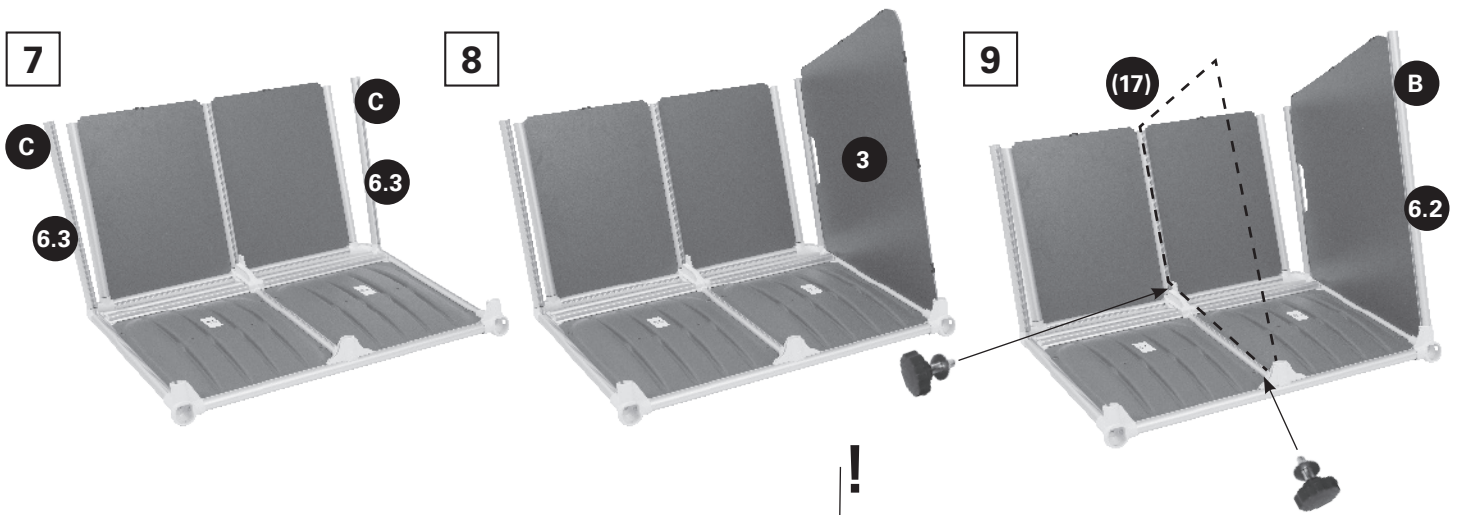
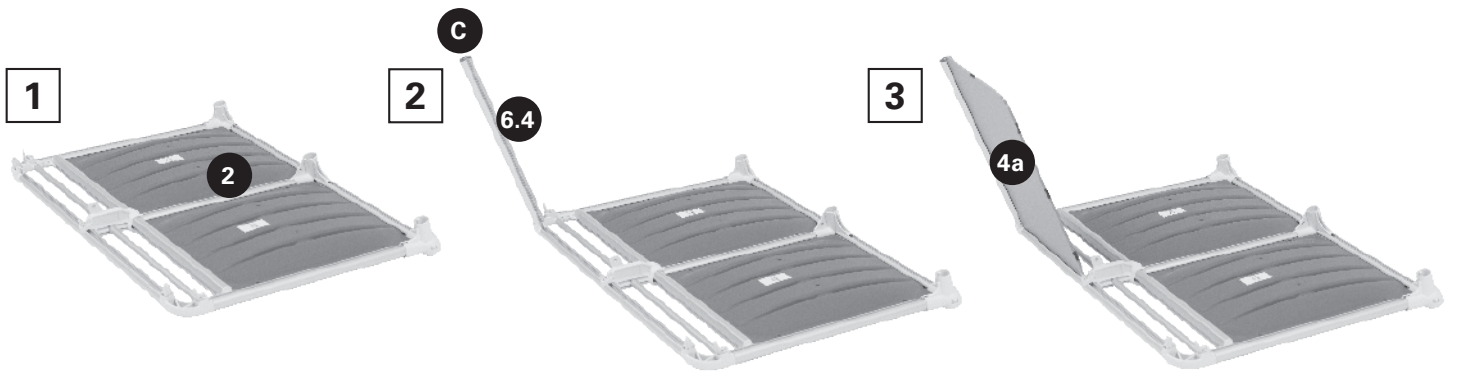
	шт.
1. Передняя часть с двойной дверцей	1
2. Задняя стенка	1
3. Боковые пластины	2
4. Пластины крыши	2
5. Пластины дна	2
6. 1. Соединительная труба / дно, середина (профиль A)	1
2. Соединительная труба / дно, внешняя (профиль B)	2
3. Соединительная труба / боковая часть, верх (профиль C)	2
4. Соединительная труба / крыша, внешняя (профиль C)	2
5. Соединительная труба / крыша, середина (профиль A)	1
7. Винт с цилиндр. головкой Insek M6x16 с подкладной шайбой	4
8. Заглушки	4
9. Винт с цилиндр. головкой Insek M6x35	4
10. Винт с цилиндр. головкой Insek M6x45	8
11. Штифтовой ключ SW 4	1
12. Винт с накатной головкой M6 с шайбой	4
13. Vbraclip (запасная деталь)	4
14. Резиновая прокладка корпуса замка (запасная деталь)	1
15. Руководство по эксплуатации DogBox Eco22	1
16. Технический паспорт комплекта поставки и руководство по монтажу	1
17. Перегородка	1

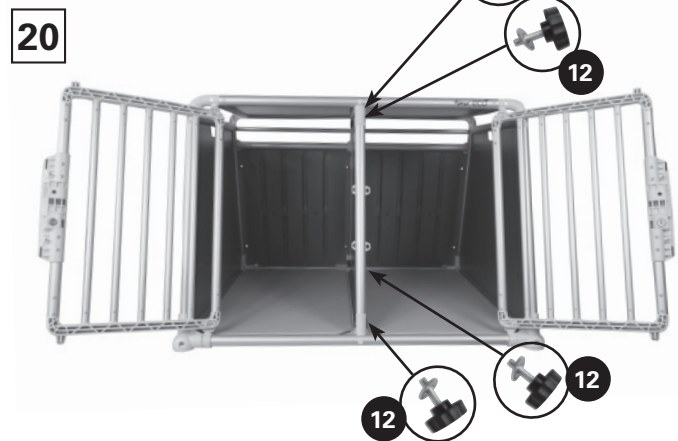
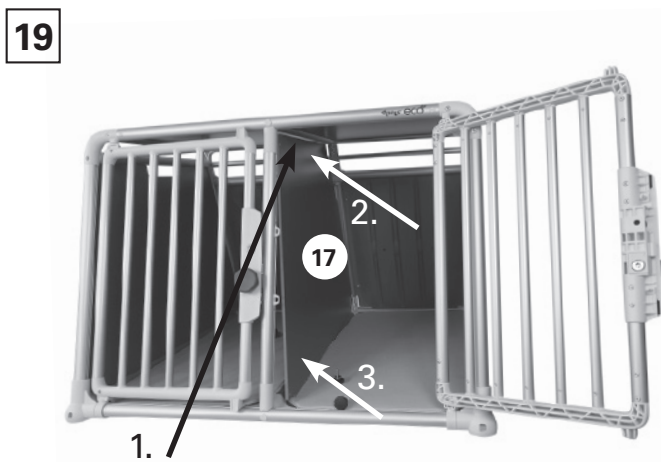
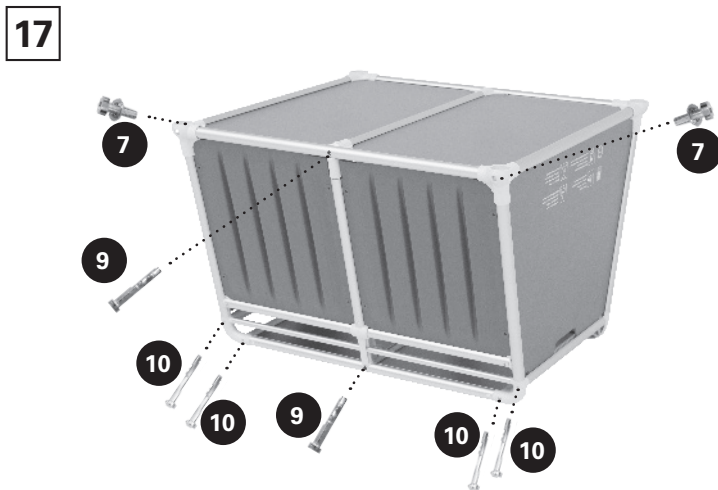
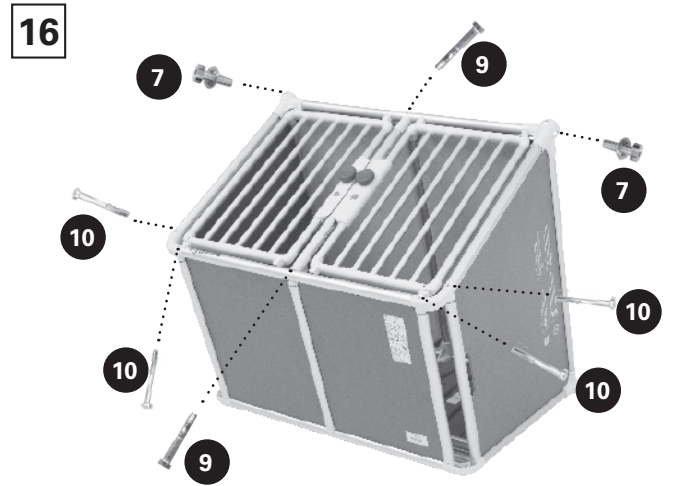
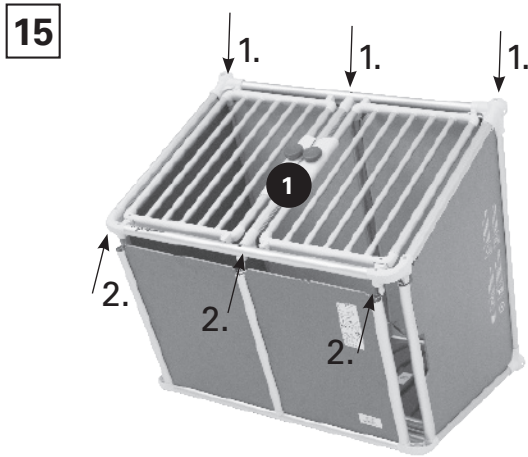
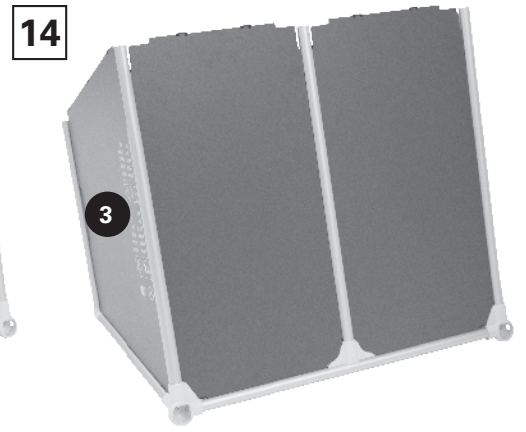
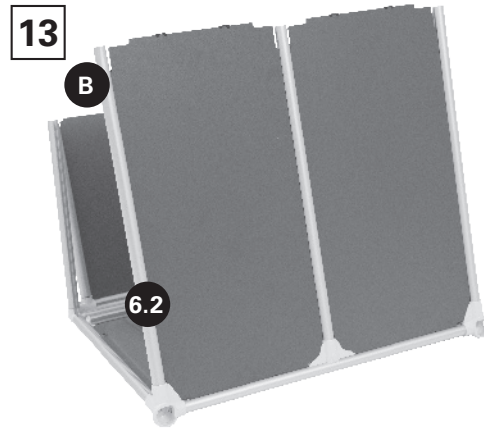
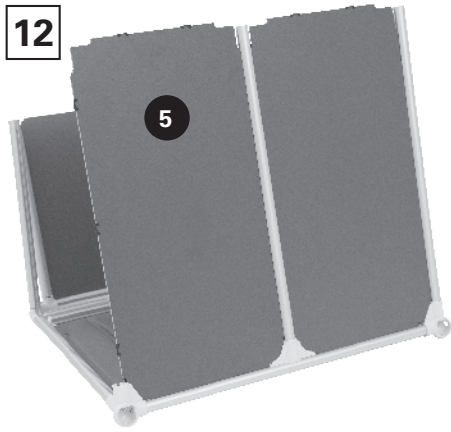
## JAP

	個
1. ダブルドア付き前面	1
2. 後方パネル	1
3. 側方プレート	2
4. ルーフプレート	2
5. フロアプレート	2
6. 1. 接続パイプ / フロア、中央(形状 A)	1
2. 接続パイプ / フロア、外側(形状 B)	2
3. 接続パイプ / 側方、上(形状 C)	2
4. 接続パイプ / ルーフ、外側(形状 C)	2
5. 接続パイプ / ルーフ、中央(形状 A)	1
7. M6x16 六角穴付き平頭ネジ、ワッシャー付き	4
8. ストッパー	4
9. M6x35 六角穴付き平頭ネジ	4
10. M6x45 六角穴付き平頭ネジ	8
11. レンチ、サイズ 4	1
12. M6 ローレットネジ、ワッシャー付き	4
13. Vbraclip(ヴィブラクリップ)(交換部品)	4
14. ロックケースストッパーゴム(交換部品)	1
15. DogBox Eco22 取扱説明書	1
16. 納品内容および組立て説明書	1
17. 仕切り板	1

## CHIN

	件数
1. 带双门的正面板	1
2. 后壁板	1
3. 侧板	2
4. 顶板	2
5. 底板	2
6. 1. 连接管道 / 底面, 中间(型材 A)	1
2. 连接管道 / 底面, 外侧(型材 B)	2
3. 连接管道 / 侧面, 上方(型材 C)	2
4. 连接管道 / 顶部, 外侧(型材 C)	2
5. 连接管道 / 顶部, 中间(型材 A)	1
7. 内六角圆柱头螺栓 M6x16, 带 U 型垫片	4
8. 塞子	4
9. 内六角圆柱头螺栓 M6x35	4
10. 内六角圆柱头螺栓 M6x45	8
11. SW 4 销钉扳手	1
12. M6 滚花螺栓, 带垫片	4
13. 振动夹(备件)	4
14. 锁壳橡胶挡块(备件)	1
15. DogBox Eco22 说明书	1
16. 交货范围和安装档案资料	1
17. 隔板	1





---

**Tüdrehen / Door rotation / Girando porta /  
Porte tournant / Deur draaien / Puerta giratoria /  
Drejning af dør / Ajtóelforgatás / Obrót drzwi /  
문 회전 / Угол поворота дверцы / 扉の旋回 /  
旋转门**

